

Géographie physique et Quaternaire



Evans, D.J.A., édit., 1994. *Cold Climate Landforms*. John Wiley, Chistester — New York — Toronto, 526 p., 17 × 25 cm, 95 £. ISBN 0-471-94043-7.

Jean-Claude Dionne

Volume 49, numéro 3, 1995

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/033068ar>

DOI : <https://doi.org/10.7202/033068ar>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Les Presses de l'Université de Montréal

ISSN

0705-7199 (imprimé)

1492-143X (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer ce compte rendu

Dionne, J.-C. (1995). Compte rendu de [Evans, D.J.A., édit., 1994. *Cold Climate Landforms*. John Wiley, Chistester — New York — Toronto, 526 p., 17 × 25 cm, 95 £. ISBN 0-471-94043-7.] *Géographie physique et Quaternaire*, 49(3), 482–482. <https://doi.org/10.7202/033068ar>

EVANS, D.J.A., édit., 1994. *Cold climate landforms*. John Wiley, Chistester — New York — Toronto, 526 p., 17 x 25 cm, 95£. ISBN-0-471-94043-7.

Dans le milieu anglo-saxon, les ouvrages de lectures choisies connus sous l'appellation *Benchmark papers*, sont chose courante. La série des *Benchmark Papers in Geology*, publiée par la maison Dowden, Hutchinson & Ross Inc. (Stroudsburg, Pennsylvania), constitue un des meilleurs exemples dans le domaine. L'utilité de ces ouvrages pour les étudiants ne fait aucun doute. Malheureusement, comme les travaux sélectionnés sont exclusivement en langue anglaise, l'étudiant obtient un aperçu partiel de la littérature scientifique internationale dans un domaine donné et, naturellement, il a souvent tendance à croire qu'il n'existe rien d'autre.

Le présent ouvrage corrige un peu cette lacune. L'éditeur a réuni ici des travaux de qualité rédigés originellement dans une autre langue que l'anglais. Ces travaux qui ont contribué d'une façon significative au progrès du sujet abordé, sont malheureusement ignorés en raison de la barrière de la langue. Pour résoudre ce problème majeur pour la communauté anglophone unilingue, on a donc traduit une vingtaine d'articles originellement publiés en allemand (8), en français (10), en polonais (2) ou en russe (1).

Les textes sélectionnés proviennent des pays suivants : France (6), Allemagne (5), Pologne (4), URSS (2) et Belgique, Denmark, Québec et Suède (un chacun). Les articles retenus couvrent l'ensemble du XX^e siècle allant de 1909 à 1992 ; la majorité cependant datent de la période comprise entre 1943 et 1979 (71,4 %).

Divisé en sept parties, l'ouvrage comprend 21 chapitres. La première partie, inti-

tuée *Formes de pergélisol et reconstitutions régionales*, regroupe cinq contributions : Poser (1948), Troll (1948), Dylík (1956), Pissart (1963) et Velicko (1972). Dans la seconde partie portant sur les *Formes périglaciaires* sont réunis six articles signés Lozinski (1909), Sørensen (1935), Boch et Krasnov (1943), Guilcher (1950), Boyé (1952) et Tricart (1956). Dans la troisième partie, quatre articles parlent des *Formes glaciaires et fluvio-glaciaires* : Gripp (1938), Czechówna (1953), Kozarski (1959) et Grube (1979). Deux textes font référence aux *Formes des milieux marins et lacustres* : Dionne (1973) et Guilcher *et al.* (1986). Le texte de Godard (1989) sur les manteaux d'altération résiduels a été placé dans la section des *Formes polygéniques* alors que ceux de Rapp (1957), de Bertran *et al.* (1992) et de Barsch (1969) sont regroupés dans les *Formes de versant*.

On retrouve donc ici plusieurs grands spécialistes (la plupart décédés) de la géomorphologie périglaciaire dont Poser, Dylík, Lozinski, Troll, Velicko et Pissart. Il aurait été souhaitable qu'on y ajoute un des deux articles pionniers et fondamentaux sur le périglaciaire, textes largement ignorés, de Högbom¹.

Compte tenu que la majorité des textes choisis datent de plus de deux décennies, un des articles classiques de Y. Guillion sur les grèzes litées aurait sans doute été préférable à l'article récent de Bertran *et al.* (1992) sur le sujet, même si ce dernier est intéressant, utile et éclairant.

Chaque article est précédé d'un bref commentaire d'appréciation ; l'auteur justifie son choix et souligne l'intérêt et l'importance de la dite contribution. Malgré la qualité variable des traductions, la compréhension des textes est généralement bonne. La reproduction des photographies laisse

parfois à désirer. C'est le cas de quelques contributions en provenance de Pologne et de Russie. Cette moindre qualité reflète toutefois l'original.

Le lecteur ne se laissera pas induire en erreur par le titre du texte le plus ancien retenu (celui de Lozinski), qui parle de l'altération des grès sous climat tempéré. En réalité, il s'agit plutôt de conditions périglaciaires. Le titre de l'ouvrage ne manquera pas d'accrocher l'œil ; il est même un peu trompeur. Pour éviter toute méprise, on aurait dû indiquer qu'il s'agit d'un *Benchmark papers*.

Ce livre attrayant est une initiative du British Geomorphology Research Group et de l'Association internationale de géomorphologie, en particulier de son premier président Denys Brunsden. Il est dédié à la mémoire d'André Guilcher, que l'éditeur regrette n'avoir pu rencontrer avant son dernier voyage dans l'au-delà.

Le prix relativement élevé de l'ouvrage risque d'effrayer la clientèle visée, soit les étudiants. Voici un outil pratique pour le professionnel, en particulier pour l'enseignant, qui sera sans doute fort bien accueilli dans les milieux anglophones et qui incitera peut-être les francophones à publier, eux aussi, dans leur langue, des ouvrages de lectures choisies.

Jean-Claude DIONNE
Université Laval

Note

1. Högbom, B., 1910. Einige Illustrationen zu den geologischen Wirkungen des Frostes auf Spitsbergen. Uppsala University, Geological Institute Bulletin, 9 : 41-59.

——— 1914. Über die geologische Bedeutung des Frostes. Uppsala University, Geological Institute Bulletin, 12 : 257-289.